
МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ
СТАНДАРТ

ГОСТ
31913—
2022
(ISO 9229:2020)

МАТЕРИАЛЫ И ИЗДЕЛИЯ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ

Термины и определения

(ISO 9229:2020, Thermal insulation — Vocabulary, MOD)

Издание официальное

Москва
Российский институт стандартизации
2022

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Ассоциацией производителей современной минеральной изоляции «РОСИЗОЛ» (Ассоциация «РОСИЗОЛ») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 5

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 144 «Строительные материалы и изделия»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 31 октября 2022 г. № 155-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 9 ноября 2022 г. № 1259-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 31913—2022 (ISO 9229:2020) введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июля 2023 г.

5 Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту ISO 9229:2020 «Теплоизоляция. Словарь терминов» («Thermal insulation — Vocabulary», MOD) путем изменения отдельных фраз (слов, ссылок), изменения ряда терминологических статей, которые выделены в тексте курсивом, исключения ряда терминологических статей, а также путем изменения его структуры для приведения в соответствие с правилами, установленными в ГОСТ 1.5 (подразделы 4.2 и 4.3).

В настоящий стандарт по отношению к международному стандарту ISO 9229:2020 внесены следующие изменения:

- в настоящем стандарте изменено содержание раздела 1 с целью учета требований межгосударственной системы стандартизации в части терминологии;
- по всему тексту стандарта изменены номера статей в связи с исключением раздела 2 «Нормативные ссылки»;
- библиография исключена ввиду отсутствия соответствующих ссылок;
- термины и определения приведены в соответствии с требованиями РМГ 19—96;
- исключен ряд терминологических статей, не применяющихся в межгосударственной стандартизации в области теплоизоляционных материалов и изделий;
- в стандарт дополнительно включен термин «рабочая температура изделия» с соответствующим определением.

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования международного стандарта для приведения его в соответствие с ГОСТ 1.5 (пункт 3.6).

Сопоставление структуры настоящего стандарта со структурой указанного международного стандарта приведено в дополнительном приложении ДА

6 ВЗАМЕН ГОСТ 31913—2011 (EN ISO 9229:2007)

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случаях пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

© ISO, 2020

© Оформление. ФГБУ «Институт стандартизации», 2022



В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения	1
2 Термины и определения.	1
Алфавитный указатель терминов на русском языке	13
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке.	18
Приложение А (справочное) Пояснение к термину «теплоизоляция»	22
Приложение ДА (справочное) Сопоставление структуры настоящего стандарта со структурой примененного в нем международного стандарта.	23

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области теплоизоляционных материалов и изделий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en) языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы приведены светлым, синонимы — курсивом.

**Поправка к ГОСТ 31913—2022 (ISO 9229:2020) Материалы и изделия теплоизоляционные.
Термины и определения**

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Азербайджан	AZ	Азстандарт

(ИУС № 9 2023 г.)

МАТЕРИАЛЫ И ИЗДЕЛИЯ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ

Термины и определения

Thermal insulating materials and products. Terms and definitions

Дата введения — 2023—07—01

1 Область применения

Настоящий стандарт распространяется на материалы и изделия, предназначенные для тепловой изоляции зданий, промышленного оборудования и трубопроводов, и устанавливает термины с соответствующими определениями, включая термины, относящиеся к видам материалов и изделий, форме поставки, элементам теплоизоляции, а также общие термины, взаимосвязанные с областью теплоизоляции.

Отдельные термины могут иметь иное значение при использовании их в других отраслях промышленности или при других применениях.

Термины, приведенные в настоящем стандарте, рекомендуется использовать в нормативной и технической документации, научной и справочной литературе (по данной отрасли).

2 Термины и определения

Теплоизоляционные материалы

1 теплоизоляционный материал: Материал, предназначенный для уменьшения теплопереноса, теплоизоляционные свойства которого зависят от его химического состава и/или физической структуры. thermal Insulation material

2 ячеистая пластмасса (пенопласт): Теплоизоляционный материал, изготовленный из пластика, плотность которого уменьшается за счет множества небольших пор (ячеек), которые распределены по всему материалу и могут быть сообщающимися или не сообщающимися. cellular plastic

3 вспененный полистирол (пенополистирол); EPS: Теплоизоляционный материал, представляющий собой жесткую ячеистую пластмассу, изготовленный путем формования гранул из вспенивающегося полистирола или одного из его сополимеров и имеющий, по существу, замкнутую ячеистую структуру, заполненную воздухом. expanded polystyrene, EPS

4 вспененный экструдированный полистирол; XPS: Теплоизоляционный материал, представляющий собой жесткую ячеистую пластмассу, изготовленную из полистирола или одного из его сополимеров, имеет замкнутую ячеистую структуру и производится методом экструзии. extruded polystyrene foam, XPS

5 эластичный вспененный каучук (пенорезина); FEF: Гибкое теплоизоляционное изделие, изготовленное из натурального или синтетического каучука или их смеси и содержащее другие полимеры и другие химические вещества, которые могут быть модифицированы органическими или неорганическими добавками. flexible elastomeric foam, FEF

- 6 фенольный пенопласт**; PF: Жесткая ячеистая пластмасса, полимерная структура которой создается преимущественно в результате поликонденсации фенола, его гомологов и/или производных с помощью альдегидов или кетонов. phenolic foam, PF
- 7 полиэтилен (вспененный пенополиэтилен)**; PEF: Полужесткая или гибкая ячеистая пластмасса на основе полимеров, полученных главным образом из этилена и/или пропилена. polyethylene foam, PEF
- 8 пенополиуретан (вспененный полиуретан)**; PUR: Жесткий ячеистый термореактивный полимерный изоляционный материал, имеющий закрытую ячеистую структуру, состоящий в основном из полимеров группы полиуретанов. polyurethane foam, PUR
- 9 карбамидно-формальдегидный пенопласт (пеноизол)**; UF: Ячеистая пластмасса с открытой ячеистой структурой на основе аминсмоло, полученной поликонденсацией мочевины с формальдегидом. urea formaldehyde foam, UF
- 10 пенополивинилхлорид (вспененный поливинилхлорид)**: Жесткая или полужесткая ячеистая пластмасса с закрытой, в основном ячеистой, структурой полученный вспениванием винилхлоридных полимеров. expanded polyvinyl chloride
- 11 пенополиизоцианурат (вспененный полиизоцианурат)**; PIR: Жесткий ячеистый термореактивный полимерный изоляционный материал, имеющий закрытую ячеистую структуру, состоящий в основном из полимеров группы полиизоциануратов. polyisocyanurate foam, PIR
- 12 пеностекло (ячеистое стекло)**; CG: Жесткий теплоизоляционный материал из вспененного стекла с закрытой ячеистой структурой. cellular glass, CG
- 13 силикат-кальциевая теплоизоляция**; CS: Теплоизоляционный материал, состоящий из оксида кальция и диоксида кремния, как правило армированный волокнами. calcium silicate, CS
- 14 алюмосиликатная вата**; ASW: Аморфная высокотемпературная изоляционная вата, получаемая в результате плавления комбинации Al_2O_3 и SiO_2 . aluminosilicate wool, ASW
- Примечание** — Может содержать ZrO_2 и Cr_2O_3 .
- 15 теплоизоляционный магнезиальный материал**: Теплоизоляционный материал, состоящий, главным образом, из щелочного карбоната магния, смешанного с волокном в качестве армирующего агента. magnesia expanded clay
- 16 керамзит (вспученная глина)**: Легкий гранулированный теплоизоляционный материал, имеющий ячеистую структуру, полученную вспучиванием при нагревании минералов глины. expanded clay
- 17 вспученный перлит**; перлит: Легкий гранулированный теплоизоляционный материал, имеющий ячеистую структуру, полученную при нагревании природной вулканической горной породы. expanded perlite perlite
- 18 вспученный вермикулит**; вермикулит: Теплоизоляционный материал, полученный в результате вспучивания при нагревании природного минерала слюды. exfoliated vermiculite vermiculite
- 19 диатомитовая теплоизоляция**: Теплоизоляционный материал, изготовленный преимущественно из остатков диатомовых водорослей (ячеистых кремнистых частиц микроскопического размера). diatomaceous insulation
- Примечание** — Может поставляться в виде порошка, связанного или гранулированного материала, см. диатомитовый кирпич.
- 20 вспененная резина**: Ячеистая резина, теплоизоляционный материал с закрытыми порами, получаемый из твердой резиновой смеси. expanded rubber
- 21 целлюлозная теплоизоляция**; CI: Волокнистый теплоизоляционный материал, полученный из бумаги, картона или древесины. cellulose insulation, CI

22 пробка: Защитный слой пробкового дуба, который периодически снимают с его ствола и веток для получения сырья, применяемого для изготовления пробковых изделий.	cork
23 волокнистая теплоизоляция: Теплоизоляционный материал, состоящий из природных или искусственно полученных волокон.	fibrous insulation
24 древесная вата; WW: Теплоизоляционный материал, состоящий из длинных стружек древесины.	wood wool, WW
25 конопляная теплоизоляция; HW: Теплоизоляционный материал, состоящий из волокон конопли.	hemp wool, HW
26 теплоизоляция из овечьей шерсти: Теплоизоляционный материал, состоящий из волокон овечьей шерсти.	sheep wool
27 минеральная волокнистая теплоизоляция: Теплоизоляционный материал, состоящий из неметаллических неорганических волокон.	mineral fibre
28 керамическое волокно: Неорганическое волокно, полученное из оксидов металлов или глины.	ceramic fibre
29 минеральная вата; MW: волокнистый теплоизоляционный материал, изготовленный из расплава горных пород, шлака или стекла.	mineral wool, MW
30 стеклянная вата; стекловата: Минеральная вата, полученная в основном из расплава природного песка или стекла.	glass wool
31 каменная вата: Минеральная вата, полученная преимущественно из расплава изверженных горных пород.	stone wool
32 шлаковая вата: Минеральная вата, полученная преимущественно из расплава доменного шлака.	slag wool
33 рыхлая вата: Минеральная вата или другие материалы, имеющие структуру ваты, с произвольной ориентацией волокон, изготовленная с добавлением связующего вещества или без него.	loose wool
34 поликристаллическая вата; PCW: Вата, сформированная из волокон, полученных золь-гель методом с последующей их термической обработкой для получения поликристаллической структуры.	polycrystalline wool, PCW
35 щелочноземельная силикатная вата; AES: Аморфная высокотемпературная изоляционная вата, обладающая низкой биостойкостью и получаемая преимущественно плавлением комбинации CaO, MgO и SiO ₂ .	alkaline-earth-silicate wool, AES
36 асбестовое волокно: Волокно, получаемое путем разделения на тонкие нити минеральных силикатов естественного происхождения, имеющих кристаллическую структуру.	asbestos fibre
Примечания	
1 Асбестовые волокна имеют ограниченное применение для использования в производстве теплоизоляционных изделий и должны находиться в них в связанном виде.	
2 К асбесту относят следующие минералы: хризотил, крокидолит, амозит, тремолит, актинолит и антофиллит.	
37 углеродное волокно: Органическое карбонизированное волокно, термически не стабилизированное и состоящее в основном из углерода.	carbon fibre
38 ячеистый бетон: Искусственный каменный материал пористой структуры, изготовленный из вяжущего, тонкомолотого кремнеземистого компонента, порообразователя и воды.	cellular concrete
39 теплоизоляционный огнеупорный литой материал: Ячеистый бетон, содержащий фракционированный огнеупорный наполнитель.	insulating castable refractory
40 шлакобетон: Ячеистый бетон, содержащий вспученный шлаковый наполнитель.	foamed slag concrete

41 вспученный шлаковый заполнитель: Доменный шпак, обработанный с целью получения легкого заполнителя. foamed slag aggregate

42 графитовое волокно: Углеродное волокно, термически стабилизированное при температуре графитизации. graphite fibre

43 автоклавный газобетон; ААС: Пористый теплоизоляционный материал, получаемый посредством затвердевания раствора, состоящего из кварцевого песка (кварца), цемента, извести и воды под высоким давлением пара. aerated autoclaved concrete, AAC

44 изоляционный бетон: Бетон, имеющий в полностью сухом состоянии плотность не менее 200 кг/м³ и не более 1600 кг/м³. insulating concrete

Примечания

1 Могут быть автоклавного твердения.

2 Применяют, как правило, в качестве огнеупорного материала при футеровке.

45 теплоизоляционная штукатурка: Теплоизоляционный материал на основе цемента, содержащий легкий заполнитель. insulating plaster

Примечание — Применяют, как правило, в качестве дополнительного теплоизоляционного слоя.

46 перлитовая штукатурка: Теплоизоляционный материал на основе вяжущего компонента, содержащий вспученный перлитный заполнитель. perlite plaster

Примечание — Применяют, как правило, в качестве дополнительного теплоизоляционного слоя.

47 микропористая теплоизоляция: Теплоизоляционный материал в виде спрессованного порошка или спрессованных волокон с сообщающимися порами, средний размер которых при нормальном атмосферном давлении соизмерим со средним свободным пробегом молекул воздуха или ниже этого пробега. microporous insulation

Примечание — В состав микропористой теплоизоляции могут входить вещества (глушители), уменьшающие лучистый теплообмен.

48 несвязанная теплоизоляция: Сыпучий теплоизоляционный материал, изготовленный без добавления связующего. unbonded insulation

49 теплоизоляция из полиэфирного волокна: Искусственный волокнистый теплоизоляционный материал, изготовленный из полиэфирных волокон, с добавлением или без добавления адгезивных связующих. polyester fibre insulation

Теплоизоляционные изделия

50 теплоизоляционное изделие: Теплоизоляционный материал в виде готового изделия, включая любые облицовки или покрытие. thermal insulation product

51 композиционное теплоизоляционное изделие: Теплоизоляционное изделие, изготовленное из двух или более слоев различных теплоизоляционных материалов, в котором каждый слой изоляции соединен с соседним слоем (слоями). composite insulation product

Примечание — См. также композиционная теплоизоляция.

52 теплоизоляционное изделие, изготовленное на месте производства работ: Теплоизоляционное изделие, изготавливаемое или принимающее свою окончательную форму на месте производства работ и приобретающее свои свойства после монтажа. thermal insulation product in situ

53 вата, укладываемая пневматическим способом: Гранулированная вата или насыпная теплоизоляция, предназначенная для укладки с помощью пневматического оборудования. blowing wool

54 гранулированная вата: Теплоизоляционное изделие, полученное из минеральной ваты или других материалов, имеющих структуру ваты, путем ее механического разделения на кусочки округлой неправильной формы. granulated wool

- 55 гранулированная пробка:** Теплоизоляционное изделие в виде фрагментов пробки, полученных путем измельчения и/или размалывания пробкового сырья, пробковой древесины или кусков пробки. granulated cork
- 56 напыляемый пенополиуретан:** Теплоизоляционное изделие из ячеистого пенополиуретана, представляющее собой вспененную изоляцию на месте производства работ. spray-applied polyurethane
- 57 напыляемый пенополиизоцианурат:** Теплоизоляционное изделие из ячеистого пенополиизоцианурата, представляющее собой вспененную изоляцию на месте производства работ. spray-applied polyisocyanurate
- 58 впрыскиваемый мочевино-формальдегидный (карбамидный) пенопласт:** Теплоизоляционное изделие из карбамидно-формальдегидного пенопласта, который вспенивают на месте производства работ. injected urea formaldehyde foam
- 59 ламельное изделие:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное из волокнистых материалов, общая ориентация волокон которых перпендикулярна к лицевым поверхностям изделия. lamella product
- 60 легкий заполнитель:** Теплоизоляционный материал, состоящий из пористых вспученных гранул. lightweight aggregate
- 61 плита на основе вспученного перлита; EPB:** Жесткая изоляционная плита, изготовленная из вспученного перлита, армирующих волокон и связующих веществ. expanded perlite board, EPB
- 62 древесно-стружечная плита; WW-плита:** Жесткое теплоизоляционное изделие, изготовленное из древесной ваты, склеенной связующим веществом и спрессованной до требуемой толщины. wood wool slab, WW slab
- 63 древесно-волокнистое изделие:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное из древесных волокон с добавлением или без добавления связующего вещества, спрессованное в готовую форму при нагревании или без нагревания. wood fibre product
- 64 диатомитовый кирпич:** Обожженный изолирующий кирпич, состоящий в основном из остатков диатомитовых водорослей. diatomaceous brick
- Примечание** — См. также диатомитовая теплоизоляция.
- 65 изоляционный картон:** Плотное изделие, изготовленное на основе целлюлозных и/или других волокон. millboard
- 66 насыпная вата:** Гранулированное волокнистое теплоизоляционное изделие, наносимое ручным способом или методом засыпки. pouring wool
- Примечание** — См. насыпная теплоизоляция и засыпка.
- 67 кашированная теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал или теплоизоляционное изделие, защищенные от воздействия высоких температур и/или абразивных воздействий, а также других воздействий с помощью приклеивания более теплостойкого и/или абразивостойкого материала. backing insulation

Форма поставки

- 68 блок:** Теплоизоляционное изделие с прямоугольным, как правило, поперечным сечением и толщиной, незначительно меньшей его ширины. block
- 69 изоляционная несъемная опалубка; ICF:** Система несъемной опалубки с жестким теплоизоляционным изделием, являющаяся постоянным основанием для последующих наружных и внутренних слоев стен, полов и крыш. insulated concrete form, ICF
- Примечание** — Опалубка заполняется бетоном.
- 70 плита (полужесткая; жесткая):** Теплоизоляционное изделие прямоугольной формы, с прямоугольным поперечным сечением, толщина которого существенно меньше других размеров и неизменна по всему изделию. board slab
- Примечание** — Изделия могут также поставаться в виде плит с линейно изменяющейся толщиной.

71 криволинейная плита: Готовое теплоизоляционное изделие, поперечное сечение которого в продольном направлении является прямоугольным, а в поперечном имеет форму дуги или кольца, внутренний диаметр которого, как правило, превышает 1,5 м. curved board

П р и м е ч а н и е — Изделия применяют для теплоизоляции труб большого диаметра, цилиндрических коробов и резервуаров. Трубы небольших диаметров теплоизолируют, как правило, с помощью теплоизоляционных цилиндров (см. изоляция для труб).

72 плита с канавками: Теплоизоляционное изделие с канавками на поверхности, имеющими треугольную, прямоугольную или другие формы поперечного сечения. grooved board

73 уклонообразующая плита: Теплоизоляционное изделие с уклоном, когда одна сторона плиты толще другой. sloped board

74 плита со щелевидными прорезями: Теплоизоляционное изделие с глубокими прорезями, имеющими треугольное или прямоугольное поперечное сечение, применяемое для теплоизоляции криволинейных поверхностей. slotted board

П р и м е ч а н и е — См. также плита с канавками.

75 прошивной мат: Гибкий теплоизоляционный материал с облицовкой, как правило, с одной или обеих сторон или без нее или полностью закрытый тканью, проволоочной сеткой, просечно-вытяжным металлическим листом или аналогичным покрытием, механически соединенным с мягкой теплоизоляционной плитой. mattress

76 прошивной мат с металлической сеткой: Изоляционный мат, покрытый с одной или обеих сторон облицовкой в виде гибкой металлической сетки. metal mesh blanket
wired mat

П р и м е ч а н и е — См. прошивной мат.

77 мат: Гибкое волокнистое теплоизоляционное изделие, поставляемое свернутым в виде рулона или в развернутом виде, которое может быть облицовано или полностью закрыто. mat

78 мягкая плита: Часть мата длиной от 1 до 3 м, имеющая прямоугольную форму и поставляемая, как правило, в плоском или свернутом виде. batt

79 молдинг (теплоизоляционное погонажное профильное изделие): Теплоизоляционное длинномерное изделие, имеющее определенную форму. moulding, heat insulating
molded profile product

П р и м е ч а н и е — См. формованная изоляция.

80 рулон: Форма поставки теплоизоляционного изделия в виде спирально свернутого цилиндра. roll

81 обшивка (сегмент): Жесткое или полужесткое теплоизоляционное изделие, применяемое для теплоизоляции оборудования, имеющего форму цилиндра или сферы большого диаметра. segment lag

82 плоский сегмент: Сегмент с прямоугольным поперечным сечением, предназначенный для теплоизоляции цилиндрических резервуаров такого диаметра, который позволял бы обшивке достаточно плотно прилегать к их поверхности. plain segment

83 сегмент со скошенными боковыми гранями: Плоский сегмент, одна или несколько граней которого скошены. bevelled segment

84 криволинейный сегмент со скошенными боковыми гранями: Сегмент с искривленными поверхностями и скошенными боковыми гранями, позволяющими сегменту плотно прилегать к поверхности цилиндрического резервуара. radiused and bevelled
segment

85 изоляция для труб: Теплоизоляционное изделие, предназначенное для установки на трубу. pipe insulation

86 цилиндр: Изоляция для труб в виде полого цилиндрического изделия, которое может быть разделено для удобства монтажа.	pipe section
87 концентрический цилиндр: Изоляция для труб, изготовленная путем последовательного нанесения слоев волокнистого материала на цилиндрическую поверхность.	concentric pipe section
88 прецизионный цилиндр с v-образными канавками: Изоляция для труб, изготовленная из плиты, обработанной с помощью процесса прецизионной резки, приводящей к параллельной ориентации волокон материала к изолируемой трубе.	precision v-groove pipe section
Примечание — Как правило, поставляется в развернутом виде.	
89 вырезной цилиндр: Изоляция для труб круглой формы, которая вырезается из плоской плиты на станке с ЧПУ (числовым программным управлением), с неравномерной перпендикулярной и параллельной ориентацией волокон материала к изолируемой трубе.	cut pipe section
90 формованный навивной цилиндр: Изоляция для труб, изготовленная путем обертывания слоев волокнистого материала на цилиндрический стержень с последующим отверждением.	moulded pipe section mandrel wound pipe section
91 трубка: Теплоизоляционное изделие, применяемое для теплоизоляции объектов цилиндрической формы.	tube
92 теплоизоляционная оболочка: Гибкая конструкция из теплоизоляционного материала, полностью покрытого тканью, пленкой, бумагой или тонким листом металла, предназначенная для теплоизоляции объектов различной формы.	insulating jacket
93 теплоизоляционный шнур: Изделие из минерального волокна, свободно оплетенного нитями или металлической проволокой.	insulating rope
94 сэндвич-панель: <i>Конструкция, состоящая из металлических наружной и внутренней облицовок и средней части (сердечника), соединенных между собой клеевым составом.</i>	sandwich panel
Примечание — См. также многослойная панель.	
95 многослойная панель: Панель, изготовленная из двух или нескольких различных видов материалов, технические показатели которой определяются сочетанием свойств отдельных материалов, например металла, фанеры, древесно-стружечной плиты и теплоизоляционного материала.	composite panel
Примечание — См. также сэндвич-панель.	
96 пустотелый кирпич: Кирпич, у которого объем заполненных воздухом пор или содержание теплоизоляционного материала значительны по сравнению с объемом твердой матрицы.	insulating brick
Примечание — Известен также как теплоизоляционный кирпич.	
97 теплоизоляционное изделие со скошенными кромками: Изделие, состоящее из теплоизоляционного материала и предназначенное для теплоизоляции колен, изгибов или фитингов способом соединения в ус.	mitred joint
98 войлок: Тонкий мат с незначительным количеством связующего вещества.	felt
99 насыпная теплоизоляция: Теплоизоляционный материал в виде гранул, шариков, небольших кусочков произвольной формы или порошка, который предназначен для укладки вручную или с помощью пневматического оборудования.	loose-fill insulation
100 теплоизоляционный лист: Тонкое, гибкое теплоизоляционное изделие прямоугольной формы, с облицовкой или без нее, или с клеевой подложкой.	sheet

101 теплоизоляционная лента: Тонкая, узкая полоса теплоизоляционного материала с клеевой подложкой или без нее, поставляемая в рулонах. insulating tape

102 формованные изделия нестандартной формы: Изделия, выполненные с использованием различных видов обработки плит или блоков теплоизоляционного материала, например колена, тройники и др. prefabricated ware

Примечание — См. формованная изоляция.

Теплоизоляция, системы и их применение

103 теплоизоляция: Общий термин, применяемый для описания процесса уменьшения теплопереноса через систему или для описания изделия, элементов системы, которые выполняют эту функцию. thermal insulation

Примечание — См. приложение А.

104 теплоизоляционная система: Система, состоящая из двух или более элементов, один из которых, по крайней мере, является теплоизоляционным материалом или теплоизоляционным изделием. thermal insulation system

Примечание — Технические показатели системы определяются совместной работой всех ее элементов.

105 теплоизоляционная композиционная система: Теплоизоляционная система, элементы которой соединяются или скрепляются друг с другом без воздушных прослоек между ними. composite thermal insulation system

106 система фасадная теплоизоляционная композиционная с наружными штукатурными слоями; СФТК: Совокупность (комплект) материалов и изделий, определяемая комплектом технических решений системодержателя по устройству СФТК в виде последовательно устраиваемых слоев, прошедшая в данном составе техническую апробацию СФТК, предназначенная для установки на внешней поверхности стен зданий в процессе их строительства, реконструкции и капитального ремонта. external thermal insulation composite system, ETICS

Примечание — СФТК представляет собой единый комплекс материалов и изделий, прошедший в этом качестве необходимые процедуры по технической апробации СФТК и состоящий из специально произведенных для СФТК материалов и изделий промышленного изготовления:

- клеевые составы для приклеивания теплоизоляционного материала;
- тарельчатые анкеры для механического крепления теплоизоляционного материала к строительному основанию;
- теплоизоляционный материал;
- базовые штукатурные составы, из которых устраивают штукатурные слои;
- армирующая сетка из стекловолокна;
- отделочные и/или облицовочные материалы и изделия, в том числе штучные;
- специальные грунты (пропитывающие и укрепляющие составы и пропитки), как входящие в состав одного или нескольких слоев, так и наносимые на строительное основание;
- другие конструктивные материалы и изделия, в том числе затирочные, клеевые и выравнивающие составы, профильные элементы (угловые, примыкающие оконные, рустовочные, профили-капельники, деформационные, цокольные и другие);
- уплотнительные ленты, герметизирующие и другие специализированные изделия.

107 техническая изоляция: Теплоизоляция для систем инженерно-технического обеспечения или промышленных установок, применяемая с целью экономии энергии, безопасности обслуживающего персонала, предотвращения конденсации водяных паров и обеспечения поставки или хранения жидкостей в пределах конкретных температур. technical insulation

Примечание — Известна также как промышленная изоляция для систем изоляции, применяемых только для промышленных установок.

- 108 формованная изоляция:** Теплоизоляционное изделие, изготовленное таким образом, чтобы как минимум одна его поверхность соответствовала форме изолируемой поверхности. preformed insulation
- Примечание** — См. также молдинг.
- 109 теплоизоляция, вспениваемая на месте производства работ:** Материал или смесь материалов, наносимые набрызгом или впрыскиванием, или другим способом на месте производства работ и образующие пену, впоследствии затвердевшую и создающую жесткое теплоизоляционное изделие. foamed in situ insulation
- 110 напыляемая теплоизоляция:** Теплоизоляционный материал, наносимый на поверхность напылением и образующий твердую поверхность. sprayed insulation
- 111 задуваемая теплоизоляция:** Насыпная теплоизоляция, наносимая или укладываемая с помощью пневматического оборудования. blown insulation
- 112 стеклопакет:** Два или более оконных стекла, разделенных вакуумным или газонаполненным пространством с целью уменьшения теплопередачи. insulating glass
- 113 вакуумная теплоизоляция:** Теплоизоляционная система, состоящая из вакуумированного и герметизированного объема, в котором может находиться пористый теплоизоляционный материал. vacuum insulation
- Примечание** — См. теплоизоляционная композиционная система.
- 114 вакуумная изоляционная панель, VIP:** Изоляционный элемент, имеющий сердечник из материала с открытой пористостью внутри оболочки, где внутреннее давление ниже давления окружающей среды. vacuum insulation panel, VIP
- 115 отражающая теплоизоляция:** Система, состоящая из нескольких поверхностей, имеющих низкий коэффициент излучения, который снижает лучистый теплоперенос через систему. reflective insulation
- 116 многослойная теплоизоляция:** Сочетание двух или более слоев одного и того же теплоизоляционного материала. multi-layered insulation
- Примечание** — Толщина отдельных слоев может быть разной (см. также композиционная теплоизоляция).
- 117 композиционная теплоизоляция:** Сочетание слоев как минимум двух различных теплоизоляционных материалов. composite insulation
- Примечание** — Теплоизоляционные свойства композиционной теплоизоляции определяются свойствами отдельных образующих ее материалов (см. также многослойная изоляция, композиционное теплоизоляционное изделие и многослойная панель).
- 118 пневматическая укладка:** Способ укладки насыпной теплоизоляции, при котором используется воздух. pneumatic application
- 119 засыпка из упаковки:** Ручной способ укладки насыпной теплоизоляции непосредственно из упаковки. poured application
- 120 суперизоляционное изделие:** Материал с теплопроводностью, которая ниже, чем у материала с порами, заполненными воздухом. super insulation product
- 121 высоковакуумная теплоизоляция:** Теплоизоляционная система, представляющая собой герметизированный объем, из которого удален воздух с остаточным давлением в объеме ниже 0,1 Па. high-vacuum insulation
- Примечание** — Внутренние поверхности теплоизоляционной системы обладают, как правило, низким коэффициентом излучения.
- 122 высокотемпературная теплоизоляция:** Теплоизоляционное изделие, применяемое при непосредственном контакте с горячими газами или горячими поверхностями. hot-face insulation

- 123 защита от излучения:** Часть системы, как правило, в форме листа, изготовленного из материала, имеющего низкий коэффициент излучения и применяемого для снижения эффекта теплового излучения. radiation shield
- 124 вакуумный изоляционный кожух:** Вакуумная теплоизоляционная система в виде оболочки или кожуха. vacuum insulation jacket
- 125 вакуумно-порошковая теплоизоляция:** Теплоизоляционная система, состоящая из вакуумированного, герметизированного объема, в котором находится теплоизоляционный порошок. vacuum powder insulation
- 126 вакуумная отражающая теплоизоляция:** Теплоизоляционная система, состоящая из вакуумированного и герметизированного объема, в котором находятся слои отражающих материалов в виде фольги или пленки. vacuum reflective insulation
- Теплоизоляционные элементы**
- 127 облицовка:** Функциональный или декоративный материал, наносимый на поверхность, например бумага, полимерная пленка, ткань или металлическая фольга. facing
- Примечание — См. также покрытие.
- 128 обкладка:** Жесткий, полужесткий часто формованный листовой материал, который обеспечивает механическую защиту и/или защиту от воздействия окружающей среды или применяется в качестве декоративной отделки теплоизоляции. cladding
- 129 декоративно-защитный слой на цементе вяжущем:** Покрытие из цементной смеси, предназначенное для нанесения в качестве защитного или декоративного слоя теплоизоляционной системы. finishing cement
- 130 покрытие:** Функциональный или декоративный поверхностный слой, наносимый путем окрашивания, напыления, заливки или оштукатуривания. coating
- Примечание — См. также облицовка.
- 131 пароизоляционный слой:** Материал, снижающий плотность потока водяного пара до заданного значения. vapour barrier
- 132 замедлитель паропроницаия:** Материал, снижающий плотность потока водяного пара. vapour retarder
- 133 алюминиевая фольга:** Алюминиевый лист толщиной, как правило, менее 0,15 мм, который может быть ламинирован другими материалами, такими как крафт-бумага или полиэтилен. aluminium foil
- 134 связующее вещество;** связующее: Добавка, позволяющая изготавливать изделия заданной формы и размеров из волокнистых, гранулированных, порошкообразных или других материалов. binder
- 135 колено:** Элемент изогнутой формы небольшого радиуса в изоляционной системе, применяемый для теплоизоляции трубопроводов. elbow
- 136 температурный компенсатор:** Устройство, предназначенное для обеспечения свободы перемещения системы, вызываемого тепловым расширением или сжатием любой части системы. expansion joint
- 137 стеклянное волокно; стекловолокно:** Волокно в виде непрерывной нити, полученное вытягиванием из расплава стекла и, как правило, применяемое для армирующих и кровельных стеклотканей. glass fibre
- 138 лента:** Гибкий металлический, пластиковый или тканевый материал, ширина которого много меньше его длины, применяемый для крепления теплоизоляции или в качестве ее наружного покрытия. band

Общие термины

139 здание: Результат строительства, представляющий собой объемную строительную систему, имеющую надземную и/или подземную части, включающую в себя помещения, сети инженерно-технического обеспечения и системы инженерно-технического обеспечения и предназначенную для проживания и/или деятельности людей, размещения производства, хранения продукции или содержания животных.	building
140 система инженерно-технического обеспечения: Одна из систем здания или сооружения, предназначенная для выполнения функций водоснабжения, канализации, отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха, газоснабжения, электроснабжения, связи, информатизации, диспетчеризации, мусороудаления, вертикального транспорта (лифты, эскалаторы) или функций обеспечения безопасности.	building equipment
141 промышленное предприятие: Производство и связанные с ним резервуары, трубопроводы, воздухопроводы и т. д., используемые предприятиями для производства или хранения продукции, или транспортирования жидкости.	industrial installation
142 декларируемое значение: Ожидаемые значения <i>характеристики</i> свойств в течение экономически обоснованного срока службы в нормальных условиях, оцениваемые по измеренным данным в стандартных условиях.	declared value
143 декларируемая толщина: Номинальная толщина, соответствующая декларируемым теплопроводности и термическому сопротивлению.	declared thickness
144 справочное значение: Значение характеристики изделия, определенное в соответствии с установленными правилами и <i>требованиями</i> для конкретных условий его использования.	reference value
145 номинальное значение: Значение, применяемое для идентификации изделия.	nominal value
Примечания	
1 Номинальное значение может отличаться от декларируемого значения.	
2 Номинальное значение может использоваться в расчете декларируемого термического сопротивления на базе теплопроводности.	
146 номинальная толщина: Значение толщины, применяемое как расчетное.	nominal thickness
147 рабочая температура: Температура, при которой установка или оборудование функционирует нормально.	operating temperature
148 предельная температура: Наиболее высокая или наиболее низкая температура, которую может достигать теплоизоляционный материал или изделие без признаков разрушения.	limiting temperature
149 рабочая температура изделия: <i>Общий термин, относящийся к способности теплоизоляционного изделия выдерживать рабочую температуру изолируемого оборудования.</i>	service temperature
150 максимальная рабочая температура: Наиболее высокая температура, при которой теплоизоляционное изделие рекомендуемой толщины, предназначенное для конкретного применения, будет продолжать функционировать в установленных пределах эксплуатационных характеристик <i>изделия</i> .	maximum service temperature
151 минимальная рабочая температура: Наиболее низкая температура, при которой теплоизоляционное изделие рекомендуемой толщины, предназначенное для конкретного применения, будет продолжать функционировать в установленных пределах эксплуатационных характеристик <i>изделия</i> .	minimum service temperature
152 диапазон рабочей температуры: Температурный диапазон между максимальной и минимальной рабочими температурами.	service temperature range

153 расчетная средняя температура: Средняя температура между температурами горячей и холодной поверхностей материала, применяемая в качестве базовой при определении физических характеристик материалов, свойства которых изменяются при изменении температуры. reference mean temperature

154 поверхностная температура: Температура поверхности теплоизоляционного изделия, облицовки, покрытия или теплоизоляционного компонента. surface temperature

155 площадь засыпки: Площадь участка, изолируемая насыпной теплоизоляцией непосредственно из упаковки в соответствии с инструкцией изготовителя для достижения требуемых теплотехнических характеристик. coverage

156 королек: Твердые частицы горной породы, шлака или стекла, которые не вытянулись в процессе образования волокна. shot

157 ячеистый материал: Материал, имеющий множество пор (открытых, закрытых или тех и других), распределенных по всему его объему. cellular material

158 площадь покрытия сухая: Площадь, покрываемая определенным количеством сухой смеси после смешивания ее с определенным количеством воды, формования и просушивания до получения постоянной массы и заданной толщины в сухом состоянии. covering capacity dry

Примечание — См. также изоляционный цемент и отделочный цемент.

159 площадь покрытия влажная: Площадь, покрываемая определенным количеством сухой смеси после смешивания ее с определенным количеством воды, формования и получения заданной толщины во влажном состоянии. covering capacity wet

160 газонаполненное пространство: Ограниченное поверхностями пространство, содержащее газ или воздух. gas space

Алфавитный указатель терминов на русском языке

бетон изоляционный	44
бетон ячеистый	38
блок	68
вата алюмосиликатная	14
вата гранулированная	54
вата древесная	24
вата каменная	31
вата минеральная	29
вата насыпная	66
вата поликристаллическая	34
вата рыхлая	33
вата стеклянная	30
вата, укладываемая пневматическим способом	53
вата шлаковая	32
вата щелочноземельная силикатная	35
вермикулит	18
вермикулит вспученный	18
вещество связующее	134
войлок	98
волокно асбестовое	36
волокно графитовое	42
волокно керамическое	28
волокно стеклянное	137
волокно углеродное	37
газобетон автоклавный	43
глина вспученная	16
диапазон рабочей температуры	152
замедлитель паропроницания	132
заполнитель вспученный шлаковый	41
заполнитель легкий	60
засыпка из упаковки	119
защита от излучения	123
здание	139
значение декларируемое	142
значение номинальное	145
значение справочное	144
изделие древесно-волоконное	63
изделие ламельное	59
изделие суперизоляционное	120
изделие теплоизоляционное	50
изделие теплоизоляционное, изготовленное на месте производства работ	52
изделие теплоизоляционное композиционное	51
изделие теплоизоляционное погонажное профильное	79
изделие теплоизоляционное со скошенными кромками	97
изделия формованные нестандартной формы	102
изоляция для труб	85

изоляция техническая	107
изоляция формованная	108
картон <i>изоляционный</i>	65
каучук эластичный вспененный	5
керамзит	16
кирпич диатомитовый	64
кирпич пустотелый	96
кожух вакуумный изоляционный	124
колесо	135
компенсатор температурный	136
королек	156
лента	138
лента теплоизоляционная	101
лист <i>теплоизоляционный</i>	100
мат	77
материал теплоизоляционный	1
материал теплоизоляционный магнезиальный	15
материал теплоизоляционный огнеупорный литой	39
материал ячеистый	157
мат прошивной	75
мат прошивной с металлической сеткой	76
молдинг	79
обкладка	128
облицовка	127
оболочка теплоизоляционная	92
обшивка	81
опалубка несъемная изоляционная	69
панель вакуумная изоляционная	114
панель многослойная	95
<i>пеноизол</i>	9
<i>пенопласт</i>	2
пенопласт карбамидно-формальдегидный	9
пенопласт мочевино-формальдегидный впрыскиваемый	58
пенопласт мочевино-формальдегидный карбамидный впрыскиваемый	58
пенопласт фенольный	6
пенополивинилхлорид	10
пенополиизоцианурат напыляемый	57
пенополиизоцианурат	11
<i>пенополистирол</i>	3
пенополиуретан	8
пенополиуретан напыляемый	56
<i>пенополиэтилен вспененный</i>	7
<i>пенорезина</i>	5
пеностекло	12
перлит	17
перлит вспученный	17
пластмасса ячеистая	2

плита	70
плита древесно-стружечная	62
плита <i>жесткая</i>	70
плита криволинейная	71
плита мягкая	78
плита на основе вспученного перлита	61
плита <i>полужесткая</i>	70
плита с канавками	72
плита со щелевидными прорезями	74
плита уклонообразующая	73
площадь засыпки	155
площадь покрытия влажная	159
площадь покрытия сухая	158
покрытие	130
<i>поливинилхлорид вспененный</i>	10
<i>полиизоцианурат вспененный</i>	11
полистирол вспененный	3
полистирол вспененный экструдированный	4
полиуретан вспененный	8
полиэтилен	7
предприятие промышленное	141
пробка	22
пробка гранулированная	55
пространство газонаполненное	160
резина вспененная	20
рулон	80
связующее	134
<i>сегмент</i>	81
сегмент криволинейный со скошенными боковыми гранями	84
сегмент плоский	82
сегмент со скошенными боковыми гранями	83
система инженерно-технического обеспечения	140
система теплоизоляционная	104
система теплоизоляционная композиционная	105
система фасадная теплоизоляционная композиционная с наружными штукатурными слоями	106
<i>слой декоративно-защитный на цементном вяжущем</i>	129
слой пароизоляционный	131
стекловата	30
стекловолокно	137
<i>стеклопакет</i>	112
<i>стекло ячеистое</i>	12
СФТК	106
сэндвич-панель	94
<i>температура изделия рабочая</i>	149
температура максимальная рабочая	150
температура минимальная рабочая	151

температура поверхностная	154
температура предельная	148
температура рабочая	147
температура расчетная средняя	153
теплоизоляция	103
теплоизоляция вакуумная	113
теплоизоляция вакуумная отражающая	126
<i>теплоизоляция вакуумно-порошковая</i>	125
теплоизоляция волокнистая	23
<i>теплоизоляция волокнистая минеральная</i>	27
теплоизоляция, вспениваемая на месте производства работ	109
теплоизоляция высоковакуумная	121
<i>теплоизоляция высокотемпературная</i>	122
теплоизоляция диатомитовая	19
теплоизоляция задуваемая	111
теплоизоляция из овечьей шерсти	26
теплоизоляция из полиэфирного волокна	49
теплоизоляция кашированная	67
теплоизоляция композиционная	117
теплоизоляция конопляная	25
теплоизоляция микропористая	47
теплоизоляция многослойная	116
теплоизоляция напыляемая	110
теплоизоляция насыпная	99
теплоизоляция несвязанная	48
теплоизоляция отражающая	115
теплоизоляция силикат-кальцевая	13
теплоизоляция целлюлозная	21
толщина декларируемая	143
толщина номинальная	146
трубка	91
укладка пневматическая	118
фольга алюминиевая	133
цилиндр	86
цилиндр вырезной	89
цилиндр концентрический	87
цилиндр навивной формованный	90
цилиндр прецизионный с v-образными канавками	88
шлакобетон	40
шнур теплоизоляционный	93
штукатурка перлитовая	46
штукатурка теплоизоляционная	45
AAC	43
AES	35
ASW	14
CG	12
CI	21
CS	13

FEF	5
EPB	61
EPS	3
HW	25
ICF	69
MW	29
PEF	7
PIR	11
PF	6
PCW	34
PUR	8
UF	9
VIP	114
WW	24
WW-плита	62
XPS	4

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

aerated autoclaved concrete	43
AAC	43
alkaline-earth-silicate wool	35
AES	35
aluminium foil	133
aluminosilicate wool	14
ASW	14
asbestos fibre	36
backing insulation	67
band	138
batt	78
bevelled segment	83
binder	134
block	68
blowing wool	53
blown insulation	111
board slab	70
building	139
building equipment	140
calcium silicate	13
carbon fibre	37
cellular concrete	38
cellular glass	12
cellular material	157
cellular plastic	2
cellulose insulation	21
ceramic fibre	28
CG	12
CI	21
cladding	128
coating	130
composite insulation	117
composite insulation product	51
composite panel	95
composite thermal insulation system	105
concentric pipe section	87
cork	22
coverage	155
covering capacity dry	158
covering capacity wet	159
CS	13
curved board	71
cut pipe section	89
declared thickness	143
declared value	142
diatomaceous brick	64

diatomaceous insulation	19
elbow	135
EPB	61
EPS	3
ETICS	106
exfoliated vermiculite	18
expanded clay	16
expanded perlite	17
expanded perlite board	61
expanded polystyrene	3
expanded polyvinyl chloride	10
expanded rubber	20
expansion joint	136
external thermal insulation composite system	106
extruded polystyrene foam	4
facing	127
FEF	5
felt	98
fibrous insulation	23
finishing cement	129
flexible elastomeric foam	5
foamed in situ insulation	109
foamed slag aggregate	41
foamed slag concrete	40
gas space	160
glass fibre	137
glass wool	30
granulated cork	55
granulated wool	54
graphite fibre	42
grooved board	72
hemp wool	25
high-vacuum insulation	121
hot-face insulation	122
HW	25
ICF	69
industrial installation	141
injected urea formaldehyde foam	58
insulated concrete form	69
insulating brick	96
insulating castable refractory	39
insulating concrete	44
insulating glass	112
insulating jacket	92
insulating plaster	45
insulating rope	93
insulating tape	101

lamella product	59
lightweight aggregate	60
limiting temperature	148
loose wool	33
loose-fill insulation	99
magnesia expanded clay	15
mat	77
mattress	75
maximum service temperature	150
metal mesh blanket wired mat	76
microporous insulation	47
millboard	65
mineral fibre	27
mineral wool	29
minimum service temperature	151
mitred joint	97
moulded pipe section mandrel wound pipe section	90
moulding	79
multi-layered insulation	116
MW	29
nominal thickness	146
nominal value	145
operating temperature	147
PCW	34
PEF	7
perlite	17
perlite plaster	46
PF	6
phenolic foam	6
pipe insulation	85
pipe section	86
PIR	11
plain segment	82
pneumatic application	118
polycrystalline wool	34
polyester fibre insulation	49
polyethylene foam	7
polyisocyanurate foam	11
polyurethane foam	8
poured application	119
pouring wool	66
precision v-groove pipe section	88
prefabricated ware	102
preformed insulation	108
PUR	8
radiation shield	123
radiused and bevelled segment	84

reference mean temperature	153
reference value	144
reflective insulation	115
roll	80
sandwich panel	94
segment lag	81
service temperature	149
service temperature range	152
sheep wool	26
sheet	100
shot	156
slag wool	32
sloped board	73
slotted board	74
spray-applied polyisocyanurate	57
spray-applied polyurethane	56
sprayed insulation	110
stone wool	31
super insulation product	120
surface temperature	154
technical insulation	107
thermal insulation	103
thermal insulation material	1
thermal insulation product	50
thermal insulation product in situ	52
thermal insulation system	104
tube	91
unbonded insulation	48
urea formaldehyde foam	9
UF	9
vacuum insulation	113
vacuum insulation jacket	124
vacuum insulation panel	114
vacuum powder insulation	125
vacuum reflective insulation	126
vapour barrier	131
vapour retarder	132
vermiculite	18
VIP	114
wood fibre product	63
wood wool	24
wood wool slab	62
WW	24
WW slab	62
XPS	4

Приложение А
(справочное)

Пояснение к термину «теплоизоляция»

Понятие «теплоизоляция» связано с необходимостью контролировать процесс теплопереноса, если превышение некоторого предела теплопотерь или теплопоступлений недопустимо.

Теплоизоляционное изделие предназначено снижать теплоперенос через конструкцию, частью которой оно является. Пределы численных значений могут быть установлены для конкретных вариантов применения изделия.

В отдельных случаях функции теплоизоляции выполняют материалы или системы, предназначенные для выполнения других функций. Например, несущая стена здания может соответствовать требованиям к теплоизоляции.

Если система не соответствует требованиям, предъявляемым к ней по теплопереносу, то для улучшения теплотехнических показателей этой системы необходимо дополнительно включать в ее состав теплоизоляционный материал.

В отличие от понятия «теплоизолирующая система» не представляется возможным сформулировать понятие «нетеплоизолирующая система». Основное различие этих систем заключается в том, что теплоперенос через теплоизолирующую систему значительно меньше, чем теплоперенос через нетеплоизолирующую систему.

Для достижения вышеуказанных целей необходимо выполнение двух условий:

а) термическое сопротивление системы и дополнительно применяемого слоя теплоизоляционного материала должно соответствовать или превышать минимальное значение, установленное для конкретного варианта их применения;

б) дополнительно применяемый теплоизоляционный материал должен обладать эффективными теплотехническими характеристиками.

Приложение ДА
(справочное)

**Сопоставление структуры настоящего стандарта со структурой примененного в нем
международного стандарта**

Таблица ДА.1

Структура настоящего стандарта	Структура международного стандарта ISO 9229:2020
1 Область применения	1 Область применения
*	2 Нормативные ссылки
2 Термины и определения	3 Термины и определения
Теплоизоляционные материалы	3.1 Теплоизоляционные материалы
Теплоизоляционные изделия	3.2 Теплоизоляционные изделия
Форма поставки	3.3 Форма поставки
Теплоизоляция, системы и их применение	3.4 Теплоизоляция, системы и их применение
Теплоизоляционные элементы	3.5 Теплоизоляционные элементы
Общие термины	3.6 Общие термины
**	3.7 Термины, относящиеся к испытаниям и сертификации
Приложение А. Пояснение к термину «теплоизоляция»	Приложение А. Понятие теплоизоляция
Алфавитный указатель терминов на русском языке	—
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке	—
***	Библиография
* Данный раздел исключен, так как не содержит нормативных ссылок. ** В стандарт не включен данный раздел, так как термины не относятся к области теплоизоляционных материалов и изделий. *** Библиография исключена ввиду отсутствия соответствующих ссылок.	

УДК 662.998.3:006.354

МКС 91.100.10

MOD

Ключевые слова: теплоизоляционные материалы, теплоизоляционные изделия, форма поставки, элементы теплоизоляционные, термины, определения

Редактор *Е.В. Якубова*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *Е.Д. Дульнева*
Компьютерная верстка *Е.О. Асташина*

Сдано в набор 10.11.2022. Подписано в печать 02.12.2022. Формат 60×84½. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 3,72. Уч.-изд. л. 3,34.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении в ФГБУ «Институт стандартизации»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.
www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru

**Поправка к ГОСТ 31913—2022 (ISO 9229:2020) Материалы и изделия теплоизоляционные.
Термины и определения**

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Азербайджан	AZ	Азстандарт

(ИУС № 9 2023 г.)